Kurtka typu bomber / Bomber jacket / Bomberová bunda / Bomberová bunda / Bomberio stiliaus striukė / Bombardieru jaka / Bombázódzseki / Jacheta bomber / Bomber jakna / Бомбър яке / Куртка-бомбер / Bomberjacke / Blouson aviateur: **BH80K1-S, BH80K1-M, BH80K1-L, BH80K1-XL, BH80K1-XXL, BH80K1-XXXL, BH80K2-S, BH80K2-M, BH80K2-L, BH80K2-XL, BH80K2-XXL, BH80K2-XXXL**

Kurtka typu parka / Parka jacket / Parka / Parka / Parka stiliaus striukė / Parka jaka / Parka dzseki / Jacheta parka / Parka jakna / Парка / Куртка-парка / Parka / Parka: **BH80K3-S, BH80K3-M, BH80K3-L, BH80K3-XL, BH80K3-XXL, BH80K3-XXXL, BH80K4-S, BH80K4-M, BH80K4-L, BH80K4-XL, BH80K4-XXL, BH80K4-XXXL**

Spodnie do pasa / Waist pants / Kalhoty s pasem / Nohavice s pásom / Juosmens kelnės / Jostas bikses / Deréknadrág / Pantaloni cu talie / Hlače z visokim pasom / Панталони с висока талия / Штани з високою талією / Hose mit Taillengürtel / Pantalon taille haute: **BH80SP1-M, BH80SP1-L, BH80SP1-XL, BH80SP1-XXL, BH80SP1-XXXL, BH80SP2-S, BH80SP2-M, BH80SP2-L, BH80SP2-XL, BH80SP2-XXL, BH80SP2-XXXL**

Spodnie ogrodniczki / Dungarees / Montérky / Nohavice / Kombinezonas / Dungarees / Munkaruha / Salopetă / Delovne hlače / Гащеризон / Комбінезон / Latzhose / Salopette: **BH80SO1-S, BH80SO1-M, BH80SO1-L, BH80SO1-XL, BH80SO1-XXL, BH80SO1-XXXL, BH80SO2-S, BH80SO2-M, BH80SO2-L, BH80SO2-XL, BH80SO2-XXL, BH80SO2-XXXL**

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA Ważna od / INSTRUCTIONS FOR USE Valid from / NÁVOD K POUŽITÍ Platné od: / NÁVOD NA POUŽITIE Platný od: / NAUDOJIMO INSTRUKCIJA Galioja nuo: / LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI Spēkā no: / HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ Érvényes / INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE Valabile de la / NAVODILA ZA UPORABO Veljavno od: / ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА Валидни от: / ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ Дійсна з: / GEBRAUCHSANWEISUNG Gültig ab: / INSTRUCTIONS D'UTILISATION Valable à partir du : 01.06.2025

PL INFORMACJE OGÓLNE

Odzież ochronna z serii BH jest środkiem ochrony indywidualnej II kategorii. Do kategorii II należą środki ochrony indywidualnej o konstrukcji pośredniej, tzn. takie, które nie należą do I lub III kategorii ryzyka, a więc, między innymi, środki ochrony słuchu, hełmy przemysłowe, gogle i okulary ochronne oraz rękawice, buty i odzież, chroniące np. przed zagrożeniami mechanicznymi, odzież ostrzegawcza, odzież dla spawaczy.

Odzież ochronna jest wyrobem zgodnym z wymaganiami Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego I Rady (UE) 2016/425, zwłaszcza w zakresie normy europejskiej: EN ISO 13688:2013, EN ISO 20471:2013 i EN 343:2019

Deklaracja Zgodności dostępna w siedzibie Producenta i na stronie www.dedra.pl.

Odzież o podwyższonej widzialności to odzież ostrzegawcza mająca na celu poprawę widoczności w sytuacjach, w których ryzyko nieobecności jest wysokie.

WYKONANIE

Kurtka typu bomber: warstwa zewnętrzna tkanina poliester typu Oxfrod 300D, powlekana poliuretanem PU, gramatura 180g/m2, wypełnienie poliester 190T tafta 180g/m2, wodoodporność 2000 mm, zapinana na zamek błyskawiczny zakryty patką na zatrzaski, kaptur chowany do kołnierza, kieszenie boczne z patkami, 1 kieszeń na zamek błyskawiczny na froncie, dostępna w kolorze żółtym i pomarańczowym

Kurtka typu parka: warstwa zewnętrzna tkanina typu Oxford 300D 100% poliester powlekane poliuretanem PU, gramatura 180g/m2, podszewka wykonana z poliesteru 190T, tafta, 50g/m2, pikowane ociepleniem 100% poliester o gramaturze 180g/m2, wododporność 2000mm, wodoszczelne szwy, praktyczne i funkcjonalne kieszenie zapinane na napy w tym kieszeń na smartfona zapinana na rzep, praktyczny mankiet ze ściągaczem (równy z rękawem) zapinana na zamek błyskawiczny zakryty patką na zatrzaski, kaptur odpinany na zamek błyskawiczny i regulowany na troczki, polarowe wnętrze kołnierza (ciepło i komfort), otwory wentylacyjne pod pachami zwiększające dopływ powietrza dostępne w kolorach żółto-czarnym i pomarańczowo-czarnym

Spodnie do pasa: warstwa zewnętrzna tkanina typu Oxford 300D 100% poliester powlekane poliuretanem PU, gramatura 180g/m2, podszewka wykonana z poliesteru 190T, tafta, 50g/m2, pikowane ociepleniem 100% poliester o gramaturze 180g/m2, wododporność 2000mm, wodoszczelne szwy, rozpinane nogawki ułatwiające wentylację, praktyczne i funkcjonalne kieszenie, podwyższony stan na plecach, uchwyt na młotek, dostępne w kolorach żółto-czarnym i pomarańczowo-czarnym

Spodnie ogrodniczki: warstwa zewnętrzna tkanina typu Oxford 300D 100% poliester powlekane poliuretanem PU, gramatura 180g/m2, podszewka wykonana z poliesteru 190T, tafta, 50g/m2, pikowane ociepleniem 100% poliester o gramaturze 180g/m2, wododporność 2000mm, wodoszczelne szwy, rozpinane nogawki ułatwiające wentylację, dodatkowy pas odblaskowy w pasie spodni, praktyczne i funkcjonalne kieszenie, długie szelki dodatkowo wydłużone mocną gumą, uchwyt na młotek, dostępne w kolorach żółto-czarnym i pomarańczowo-czarnym,

UŻYTKOWANIE ODZIEŻY

Przy dobieraniu odzieży ochronnej należy zwrócić uwagę, by była ona wygodna, dająca swobodę ruchu, a jednocześnie dobrze dopasowana do sylwetki, bez luźnych części. Przy dobieraniu rozmiaru należy kierować się tabelą rozmiarów.

Przed przystąpieniem do pracy należy przymierzyć ubranie, w razie potrzeby wyregulować ubranie przeznaczonymi do tego elementami (paski, guziki, tasiemki itp.) Należy zwrócić szczególną uwagę czy odzież nie ogranicza użytkownika pod względem ergonomii (np. nie zmniejsza zasięgu rąk, nie krępuje ruchów itp.)

Należy zwrócić uwagę na szereg czynników, które zmniejszają skuteczność ochrony odzieży, takie jak: nasiąkanie wodą, działania ognia lub gorących powierzchni, działanie niskich temperatur, działanie rozpuszczalników, środków chemicznych, kwasów i zasad, środków żrących, starzenie materiału, użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem. Unikanie tych czynników pozwoli na zachowanie parametrów odzieży przez dłuższy czas.

Odzież chroni tylko te części ciała, które okrywa. Poziom ochrony dotyczy tylko ubrań nowych, nie pranych i nie naprawianych. Poziom ochrony nie uwzględnia zmian odzieży, powstających na skutek zużycia. Ubrania nie chronią użytkownika przed niską i wysoką temperaturą o charakterze ekstremalnym.

Uwaga: nie prać z inną odzieżą podczas prania w warunkach domowych. Bardzo zabrudzona odzież może spowodować zniszczenie pralki. Do czyszczenia nie stosować materiałów ściernych, drapiących lub żrących.

Aby osiągnąć zamierzoną ochronę oraz w związku z faktem, że odzież robocza chroni tylko te części ciała, które okrywa, należy stosować dodatkowe środki ochrony indywidualnej, w zależności od wykonywanej pracy takie jak rękawice, obuwie, spodnie, środki ochrony dróg oddechowych, słuchu, wzroku i inne.

Przed użyciem należy sprawdzić stan techniczny odzieży, a w szczególności czy odzież nie jest porwana, poplamiona substancjami łatwopalnymi, czy wszystkie elementy służące do zapinania są sprawne, czy jest kompletna. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń mechanicznych (rozdarcia, pęknięcia, przetarcia tkaniny, uszkodzenia zamków błyskawicznych, nap itp.) nie używać odzieży. Ubranie robocze nie podlega naprawie, w przypadku stwierdzenia uszkodzeń nie naprawiać samodzielnie, ubranie zutylizować.

TRANSPORT, PRZECHOWYWANIE, UTYLIZACJA

Odzież należy przechowywać i transportować w oryginalnym opakowaniu, w chłodnym, suchym miejscu, z dala od źródeł ciepła, wilgoci, światła słonecznego, kurzu, wpływu czynników atmosferycznych.

Zużyte obuwie, odzież i tekstylia należy przekazywać wyłącznie do wyznaczonych punktów selektywnej zbiórki lub specjalnych kontenerów, zgodnie z zasadami ustalonymi przepisami miejscowymi. Zabrania się wrzucania odpadów tekstylnych do pojemników na odpady zmieszane. Podana maksymalna liczba cykli czyszczenia nie jest jedynym czynnikiem związanym z żywotnością odzieży. Czas życia zależy również od użytkowania, przechowywania itp.

EN GENERAL INFORMATION

Protective clothing from the BH series is category II personal protective equipment. Category II includes personal protective equipment of intermediate design, i.e. equipment that does not belong to risk categories I or III, such as hearing protection, industrial helmets, goggles and safety glasses, as well as gloves, boots and clothing that protect against mechanical hazards, high-visibility clothing and clothing for welders.

Protective clothing is a product that complies with the requirements of Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council, in particular with regard to European standards: EN ISO 13688:2013, EN ISO 20471:2013 and EN 343:2019.

The Declaration of Conformity is available at the manufacturer's headquarters and on the website www.dedra.pl.

High-visibility clothing is high-visibility clothing designed to improve visibility in situations where the risk of absence is high.

MANUFACTURE

Bomber jacket: outer layer made of 300D Oxford polyester fabric, coated with PU polyurethane, weight 180 g/m², filling made of 190T polyester taffeta 180 g/m², water resistance 2000 mm, fastened with a zip covered with a flap with press studs, hood stowable in the collar, side pockets with flaps, 1 zip pocket on the front, available in yellow and orange

Parka jacket: outer layer 300D Oxford fabric 100% polyester coated with PU polyurethane, weight 180g/m2, lining made of 190T polyester, taffeta, 50 g/m², quilted with 100% polyester insulation, weight 180 g/m², water resistance 2000 mm, waterproof seams, practical and functional pockets with press stud fastenings, including a smartphone pocket with Velcro fastening, practical cuffs with drawstrings (even with the sleeves) fastened with a zip covered with a flap with press studs, detachable hood with zip and adjustable drawstrings, fleece inside the collar (warmth and comfort), ventilation openings under the arms for increased air flow available in yellow and black and orange and black

Waist trousers: outer layer: 300D Oxford fabric, 100% polyester coated with PU polyurethane, weight 180 g/m², lining made of 190T polyester, taffeta, 50 g/m², quilted with 100% insulation polyester with a weight of 180g/m2, water resistance 2000mm, waterproof seams, zippered legs for ventilation, practical and functional pockets, raised waist at the back, hammer loop, available in yellow and black and orange and black

Dungarees: outer layer: 300D Oxford fabric, 100% polyester coated with PU polyurethane, weight 180 g/m², lining made of 190T polyester, taffeta, 50 g/m², quilted with 100% polyester insulation with a weight of 180 g/m², water resistance 2000 mm, waterproof seams, zippered legs for ventilation, additional reflective strip on the waistband, practical and functional pockets, long braces additionally extended with strong elastic, hammer loop, available in yellow and black and orange and black.

USE OF CLOTHING

When selecting protective clothing, make sure that it is comfortable, allows freedom of movement and fits well without any loose parts. Refer to the size chart when selecting the size.

Before starting work, try on the clothing and, if necessary, adjust it using the appropriate elements (straps, buttons, ribbons, etc.). Pay particular attention to whether the clothing restricts the user in terms of ergonomics (e.g. does not reduce the range of motion of the arms, does not restrict movement, etc.).

Pay attention to a number of factors that reduce the effectiveness of clothing protection, such as: water absorption, exposure to fire or hot surfaces, exposure to low temperatures, exposure to solvents, chemicals, acids and alkalis, corrosive agents, material ageing, and misuse. Avoiding these factors will allow the clothing to maintain its parameters for a longer period of time.

Clothing only protects the parts of the body that it covers. The level of protection applies only to new, unwashed and unrepaired clothing. The level of protection does not take into account changes in clothing resulting from wear and tear. Clothing does not protect the user from extreme low and high temperatures.

Note: do not wash with other garments when washing at home. Heavily soiled garments may damage the washing machine. Do not use

abrasive, scratching or corrosive materials for cleaning.
In order to achieve the intended protection and due to the fact that workwear only protects the parts of the body that it covers, additional personal protective equipment should be used, depending on the work performed, such as gloves, footwear, trousers, respiratory, hearing and eye protection, and others.
Before use, check the technical condition of the clothing, in particular whether it is torn, stained with flammable substances, whether all fastenings are in good working order and whether it is complete. If mechanical damage is found (tears, cracks, fabric abrasions, damage to zips, etc.), do not use the clothing. Work clothing cannot be repaired. If damage is found, do not repair it yourself; dispose of the clothing.

TRANSPORT, STORAGE, DISPOSAL

Clothing should be stored and transported in its original packaging, in a cool, dry place, away from sources of heat, moisture, sunlight, dust and weather conditions.
Used footwear, clothing and textiles should only be disposed of at designated collection points or in special containers, in accordance with local regulations. It is prohibited to dispose of textile waste in mixed waste containers.
The maximum number of cleaning cycles specified is not the only factor affecting the lifespan of clothing. The lifespan also depends on use, storage, etc.

CZ OBECNÉ INFORMACE

Ochranné oděvy řady BH jsou osobními ochrannými prostředky kategorie II. Do kategorie II patří osobní ochranné prostředky střední konstrukce, tj. takové, které nepatří do kategorie I nebo III rizika, a tedy mimo jiné prostředky na ochranu sluchu, průmyslové přilby, ochranné brýle a brýle a rukavice, obuv a oděvy chránící např. před mechanickými riziky, výstražné oděvy, oděvy pro svářeče.

Ochranný oděv je výrobek, který splňuje požadavky nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425, zejména v oblasti evropských norem: EN ISO 13688:2013, EN ISO 20471:2013 a EN 343:2019

Prohlášení o shodě je k dispozici v sídle výrobce a na webových stránkách www.dedra.pl.
Oblečení se zvýšenou viditelností je výstražné oblečení, jehož účelem je zlepšit viditelnost v situacích, kdy je riziko nepřítomnosti vysoké.

VÝROBA

Bunda typu bomber: vnější vrstva z polyesterové tkaniny typu Oxfrod 300D, potažená polyuretanem PU, gramáž 180 g/m2, výplň z polyesteru 190T tafta 180 g/m2, voděodolnost 2000 mm, zapínání na zip zakrytý patkou na patentky, kapuce schovaná v límci, boční kapsy s patkami, 1 kapsa na zip vpředu, k dispozici v žluté a oranžové barvě
Bunda typu parka: vnější vrstva z tkaniny typu Oxford 300D 100 % polyester potažený polyuretanem PU, gramáž 180 g/m2, podšívka z polyesteru 190T, taft, 50 g/m2, prošívaná izolace 100 % polyester o gramáži 180 g/m2, voděodolnost 2000 mm, vodotěsné švy, praktické a funkční kapsy zapínané na druky, včetně kapsy na smartphone zapínané na suchý zip, praktický manžet s pružnou gumou (rovný s rukávem) zapínání na zip zakrytý patkou na patentky, odnímatelná kapuce na zip a nastavitelná na stahovací šňůrky, fleecová podšívka límce (teplo a pohodlí), ventilační otvory v podpaží pro lepší proudění vzduchu dostupné v barvách žlutá-černá a oranžová-černá
Kalhoty do pasu: vnější vrstva z tkaniny typu Oxford 300D 100 % polyester potažený polyuretanem PU, gramáž 180 g/m2, podšívka z polyesteru 190T, taft, 50 g/m2, prošívaná izolací 100 % polyester o gramáži 180 g/m2, voděodolnost 2000 mm, vodotěsné švy, rozepínací nohavice pro lepší ventilaci, praktické a funkční kapsy, zvýšený sed na zádech, držák na kladivo, dostupné v barvách žlutá-černá a oranžová-černá
Kombinézy: vnější vrstva z tkaniny typu Oxford 300D 100 % polyester potažený polyuretanem PU, gramáž 180 g/m2, podšívka z polyesteru 190T, taft, 50 g/m2, prošívané izolací 100 % polyester o gramáži 180 g/m2, voděodolnost 2000 mm, vodotěsné švy, rozepínací nohavice pro lepší ventilaci, dodatečný reflexní pás v pase kalhot, praktické a funkční kapsy, dlouhé šle dodatečně prodloužené pevnou gumou, držák na kladivo, dostupné v barvách žlutá-černá a oranžová-černá,

POUŽÍVÁNÍ ODĚVŮ

Při výběru ochranného oděvu je třeba dbát na to, aby byl pohodlný, umožňoval volný pohyb a zároveň dobře seděl na postavě, bez volných částí.
Při výběru velikosti se řiďte tabulkou velikostí.
Před zahájením práce je třeba oděv vyzkoušet a v případě potřeby jej upravit pomocí příslušných prvků (pásky, knoflíky, stuhy atd.). Je třeba věnovat zvláštní pozornost tomu, zda oděv neomezuje uživatele z hlediska ergonomie (např. neomezuje dosah rukou, nebrání v pohybu atd.).
Je třeba věnovat pozornost řadě faktorů, které snižují účinnost ochrany oděvu, jako jsou: nasáknutí vodou, působení ohně nebo horkých povrchů, působení nízkých teplot, působení rozpouštědel, chemikálií, kyselin a zásad, žíravin, stárnutí materiálu, použití v rozporu s určením. Vyhýbání se těmto faktorům umožní zachovat parametry oděvu po delší dobu.
Oblečení chrání pouze ty části těla, které zakrývá. Úroveň ochrany se vztahuje pouze na nové, neprané a neopravené oděvy. Úroveň ochrany nezohledňuje změny oděvu vzniklé v důsledku opotřebení. Oblečení nechrání uživatele před extrémně nízkými a vysokými teplotami.
Upozornění: při praní v domácích podmínkách neperte s jiným oblečením. Velmi znečištěné oblečení může způsobit poškození pračky. K čištění nepoužívejte abrazivní, škrábavé nebo žíravé materiály.
Aby bylo dosaženo požadované ochrany a vzhledem k tomu, že pracovní oděv chrání pouze ty části těla, které zakrývá, je třeba používat další osobní ochranné prostředky v závislosti na vykonávané práci, jako jsou rukavice, obuv, kalhoty, prostředky na ochranu dýchacích cest, sluchu, zraku a další.
Před použitím je třeba zkontrolovat technický stav oděvu, zejména zda není roztržený, znečištěný hořlavými látkami, zda jsou všechny zapínací prvky funkční a zda je oděv kompletní. V případě zjištění mechanického poškození (trhliny, praskliny, odření látky, poškození zipů, atd.) oděv nepoužívejte. Pracovní oděv nelze opravit, v případě zjištění poškození jej neopravujte sami, oděv zlikvidujte.

PŘEPRAVA, SKLADOVÁNÍ, LIKVIDACE

Oblečení je třeba skladovat a přepravovat v originálním obalu, na chladném a suchém místě, mimo dosah zdrojů tepla, vlhkosti, slunečního záření, prachu a povětrnostních vlivů.
Použité obuv, oděvy a textilie je třeba odevzdávat výhradně do určených sběrných míst nebo speciálních kontejnerů v souladu s místními předpisy. Je zakázáno vyhazovat textilní odpad do kontejnerů na smíšený odpad.
Uvedený maximální počet čisticích cyklů není jediným faktorem ovlivňujícím životnost oděvů. Životnost závisí také na používání, skladování atd.

SK VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

Ochranné odevy zo série BH sú osobnými ochrannými prostriedkami kategórie II. Kategória II zahŕňa osobné ochranné prostriedky strednej úrovne, t. j. prostriedky, ktoré nepatria do rizikových kategórií I alebo III, ako sú ochrana sluchu, priemyselné prilby, ochranné okuliare a bezpečnostné okuliare, ako aj rukavice, topánky a odev, ktoré chránia pred mechanickými rizikami, odev s vysokou viditeľnosťou a odev pre zváračov.

Ochranné odevy sú výrobky, ktoré spĺňajú požiadavky nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425, najmä pokiaľ ide o európske normy: EN ISO 13688:2013, EN ISO 20471:2013 a EN 343:2019.

Vyhlásenie o zhode je k dispozícii v sídle výrobcu a na webovej stránke www.dedra.pl.
Oblečenie s vysokou viditeľnosťou je oblečenie navrhnuté tak, aby zlepšilo viditeľnosť v situáciách, kde je vysoké riziko neprítomnosti.

VÝROBA

Bomberová bunda: vonkajšia vrstva z polyesterovej tkaniny 300D Oxford, potiahnutá PU polyuretánom, hmotnosť 180 g/m², výplň z polyesterového taftu 190T 180 g/m², odolnosť proti vode 2000 mm, zapínanie na zips zakrytý klopou s patentkami, kapucňa schovateľná v golieri, bočné vrecká s klopami, 1 vrecko na zips vpredu, dostupné v žltej a oranžovej farbe
Parka bunda: vonkajšia vrstva 300D Oxford tkanina 100% polyester potiahnutá PU polyuretánom, gramáž 180 g/m2, podšívka z 190T polyesteru, taftu, 50 g/m², prešívaná s 100% polyesterovou izoláciou, hmotnosť 180 g/m², vodoodolnosť 2000 mm, nepremokavé švy, praktické a funkčné vrecká s patentnými gombíkmi, vrátane vrecka na smartfón s suchým zipsom, praktické manžety so šnúrkami (aj na rukávoch) zapínanie na zips zakrytý klopou s patentkami, odnímateľná kapucňa so zipsom a nastaviteľnými šnúrkami, fleece vo vnútri goliera (teplo a pohodlie), ventilačné otvory pod pazuchami pre zvýšený prietok vzduchu dostupné v žltej a čiernej a oranžovej a čiernej farbe
Nohavice: vonkajšia vrstva: 300D Oxford tkanina, 100% polyester potiahnutý PU polyuretánom, hmotnosť 180 g/m², podšívka z 190T polyesteru, taftu, 50 g/m², prešívaná s 100% izoláciou polyester s hmotnosťou 180 g/m2, odolnosť proti vode 2000 mm, nepremokavé švy, nohavice so zipsom na vetranie, praktické a funkčné vrecká, zvýšený pás vzadu, slučka na kladivo, dostupné v žltej a čiernej a oranžovej a čiernej farbe
Nohavice: vonkajšia vrstva: tkanina 300D Oxford, 100 % polyester potiahnutý PU polyuretánom, hmotnosť 180 g/m², podšívka z polyesteru 190T, taft, 50 g/m², prešívané 100 % polyesterovou izoláciou s hmotnosťou 180 g/m², odolnosť proti vode 2000 mm, vodotesné švy, nohavice so zipsom na vetranie, dodatočný reflexný pás na páse, praktické a funkčné vrecká, dlhé traky dodatočne predĺžené silnou gumičkou, slučka na kladivo, dostupné v žltej a čiernej a oranžovej a čiernej farbe.

POUŽITIE ODIEVU

Pri výbere ochranného odevu sa uistite, že je pohodlný, umožňuje voľný pohyb a dobre sedí bez voľných častí. Pri výbere veľkosti sa riaďte tabuľkou veľkostí.
Pred začatím práce si oblečenie vyskúšajte a v prípade potreby ho upravte pomocou príslušných prvkov (ramienka, gombíky, stuhy atď.). Venujte osobitnú pozornosť tomu, či oblečenie neobmedzuje používateľa z hľadiska ergonómie (napr. neobmedzuje rozsah pohybu rúk, neobmedzuje pohyb atď.).
Venujte pozornosť viacerým faktorom, ktoré znižujú účinnosť ochrany odevu, ako sú: absorpcia vody, vystavenie ohňu alebo horúcim povrchom, vystavenie nízkym teplotám, vystavenie rozpúšťadlám, chemikáliám, kyselinám a zásadám, korozívnym látkam, starnutiu materiálu a nesprávnemu používaniu. Vyhnutím sa týmto faktorom si odevy zachovajú svoje parametre po dlhšiu dobu.
Oblečenie chráni len časti tela, ktoré zakrýva. Úroveň ochrany sa vzťahuje len na nové, neprané a neopravené oblečenie. Úroveň ochrany nezohľadňuje zmeny oblečenia vyplývajúce z opotrebenia. Oblečenie nechráni používateľa pred extrémne nízkymi a vysokými teplotami.
Poznámka: Pri praní doma neperte spolu s inými odevmi. Silne znečistené odevy môžu poškodiť práčku. Na čistenie nepoužívajte abrazívne, škrabavé alebo korozívne materiály.
Aby sa dosiahla zamýšľaná ochrana a vzhľadom na skutočnosť, že pracovný odev chráni iba časti tela, ktoré zakrýva, je potrebné používať ďalšie osobné ochranné prostriedky v závislosti od vykonávanej práce, ako sú rukavice, obuv, nohavice, ochrana dýchacích ciest, sluchu a zraku a iné.
Pred použitím skontrolujte technický stav odevu, najmä či nie je roztrhaný, zašpinený horľavými látkami, či sú všetky zapínania v poriadku a či je kompletný. Ak zistíte mechanické poškodenie (trhliny, praskliny, odreniny tkaniny, poškodenie zipsov atď.), odevy nepoužívajte. Pracovné odevy nie je možné opravovať. Ak zistíte poškodenie, neopravujte ho sami, ale odevy zlikvidujte.

PREPRAVA, SKLADOVANIE, LIKVIDÁCIA

Oblečenie by sa malo skladovať a prepravovať v pôvodnom obale, na chladnom a suchom mieste, mimo dosahu zdrojov tepla, vlhkosti, slnečného žiarenia, prachu a poveternostných vplyvov.
Použitá obuv, odevy a textilné výrobky sa smú likvidovať iba v určených zberných miestach alebo špeciálnych kontajneroch v súlade s miestnymi predpismi. Je zakázané likvidovať textilný odpad v kontajneroch na zmiešaný odpad.
Maximálny počet uvedených čistiacich cyklov nie je jediným faktorom, ktorý ovplyvňuje životnosť odevu. Životnosť závisí aj od používania, skladovania atď.

LT BENDROJI INFORMACIJA

BH serijos apsauginė apranga yra II kategorijos asmeninė apsauginė įranga. II kategorijai priskiriama vidutinio lygio asmeninė apsauginė įranga, t. y. įranga, nepriskiriama I arba III rizikos

kategorijoms, pvz., klausos apsaugos priemonės, pramoninės šalmai, apsauginiai akiniai ir apsauginiai akiniai, taip pat pirštinės, batai ir drabužiai, apsaugantys nuo mechaninių pavojų, gerai matomi drabužiai ir suvirintojų drabužiai.

Apsauginė apranga yra produktas, atitinkantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/425 reikalavimus, ypač Europos standartus: EN ISO 13688:2013, EN ISO 20471:2013 ir EN 343:2019.

Atitikties deklaracija yra prieinama gamintojo būstinėje ir interneto svetainėje www.dedra.pl.

Didelio matomumo drabužiai yra didelio matomumo drabužiai, skirti pagerinti matomumą situacijose, kai yra didelis pavojus nepastebėti.

GAMYBA

Bomberio striukė: išorinis sluoksnis pagamintas iš 300D Oxford poliesterio audinio, padengto PU poliuretanu, svoris 180 g/m², užpildas pagamintas iš 190T poliesterio taftos 180 g/m², atsparumas vandeniui 2000 mm, užsegama užtrauktuku, padengtu atvartu su spaustukais, Kapišonas, kurį galima paslėpti apykaklėje, šoninės kišenės su atvartais, 1 užtrauktuku užsegama kišenė priekyje, galima rinktis geltoną ir oranžinę spalvas.

Parka striukė: išorinis sluoksnis 300D Oxford audinys 100 % poliesteris, padengtas PU poliuretanu, svoris 180 g/m2, pamušalas iš 190T poliesterio, taftas, 50 g/m², dygsniuota su 100 % poliesterio izoliacija, svoris 180 g/m², atsparumas vandeniui 2000 mm, neperšlampami siūlai, praktiškos ir funkcionalios kišenės su spaustukais, įskaitant kišenę išmaniajam telefonui su „Velcro" užsegimu, praktiškos rankogaliai su raišteliais (netgi su rankovėmis) užsegamas užtrauktuku, uždengtu atvartu su spaustukais, nuimamas gobtuvas su užtrauktuku ir reguliuojamais raišteliais, vilna vidinėje apykaklės dalyje (šiluma ir komfortas), ventiliacijos angos po rankomis, užtikrinančios geresnį oro srautą, prieinamas geltonos ir juodos bei oranžinės ir juodos spalvų.

Kelnės su juosmeniu: išorinis sluoksnis: 300D Oxford audinys, 100 % poliesteris, padengtas PU poliuretanu, svoris 180 g/m², pamušalas iš 190T poliesterio, taftos, 50 g/m², dygsniuotas su 100 % izoliacija poliesteris, svoris 180 g/m2, atsparumas vandeniui 2000 mm, neperšlampami siūlai, užtrauktukai ant kojų ventiliacijai, praktiškos ir funkcionalios kišenės, pakelta juosmens dalis nugaroje, kilpos plaktukui, galimi geltonos ir juodos bei oranžinės ir juodos spalvos variantai

Kombinezonas: išorinis sluoksnis: 300D Oxford audinys, 100 % poliesteris, padengtas PU poliuretanu, svoris 180 g/m², pamušalas iš 190T poliesterio, taftos, 50 g/m², dygsniuotas su 100 % poliesterio izoliacija, svoris 180 g/m², atsparumas vandeniui 2000 mm, neperšlampami siūlai, užtrauktukai ant kojų ventiliacijai, papildoma atšvaito juosta ant juosmens, praktiškos ir funkcionalios kišenės, ilgos petnešos, papildomai prailgintos stipria guma, kilpos plaktukui, galimos geltonos ir juodos bei oranžinės ir juodos spalvos.

DRABUŽIŲ NAUDOJIMAS

Renkantis apsauginius drabužius, įsitikinkite, kad jie yra patogūs, leidžia laisvai judėti ir gerai priglunda, be jokių laisvų dalių. Renkantis dydį, remkitės dydžių lentele.

Prieš pradėdami darbą, išbandykite drabužius ir, jei reikia, pritaikykite juos naudodami atitinkamus elementus (dirželius, sagas, juosteles ir pan.). Atkreipkite ypatingą dėmesį į tai, ar drabužiai nevaržo naudotojo ergonomikos požiūriu (pvz., nesumažina rankų judesių amplitudės, nevaržo judesių ir pan.).

Atkreipkite dėmesį į keletą veiksnių, kurie sumažina aprangos apsaugą, pvz.: vandens sugėrimas, sąlytis su ugnimi ar karštomis paviršiais, sąlytis su žemomis temperatūromis, sąlytis su tirpikliais, cheminėmis medžiagomis, rūgštimis ir šarmais, ėsdinančiomis medžiagomis, medžiagos senėjimas ir netinkamas naudojimas. Vengiant šių veiksnių, drabužiai ilgiau išlaikys savo parametrus.

Drabužiai apsaugo tik tas kūno dalis, kurias jie dengia. Apsaugos lygis taikomas tik naujiems, neplautiems ir neremontuotiems drabužiams. Apsaugos lygis neatsižvelgia į drabužių pokyčius, atsirandančius dėl nusidėvėjimo. Drabužiai neapsaugo naudotojo nuo ekstremalių žemų ir aukštų temperatūrų.

Pastaba: skalbdami namuose, neskalbkite kartu su kitais drabužiais. Labai nešvarūs drabužiai gali sugadinti skalbimo mašiną. Valymui nenaudokite abrazyvinių, braižančių ar ėsdinančių medžiagų.

Siekiant užtikrinti numatytą apsaugą ir atsižvelgiant į tai, kad darbo drabužiai apsaugo tik tas kūno dalis, kurias jie dengia, priklausomai nuo atliekamo darbo, reikėtų naudoti papildomas asmenines apsaugos priemones, pvz., pirštines, avalynę, kelnes, kvėpavimo, klausos ir akių apsaugos priemones ir kt.

Prieš naudojimą patikrinkite drabužių techninę būklę, ypač ar jie nėra suplėšyti, ištepti degiomis medžiagomis, ar visos užsegimo detalės veikia tinkamai ir ar drabužiai yra nesugadinti. Jei randama mechaninių pažeidimų (plyšimų, įtrūkimų, audinio nusidėvėjimo, užtrauktukų pažeidimų ir pan.), drabužių nenaudokite. Darbo drabužiai negali būti taisomi. Jei randama pažeidimų, jų netaisykite patys, o drabužius išmeskite.

TRANSPORTAS, LAIKYMAS, ŠALINIMAS

Drabužiai turi būti laikomi ir transportuojami originalioje pakuotėje, vėsioje, sausoje vietoje, toliau nuo šilumos šaltinių, drėgmės, saulės spindulių, dulkių ir nepalankių oro sąlygų.

Naudota avalynė, drabužiai ir tekstilės gaminiai turi būti šalinami tik specialiai tam skirtose atliekų surinkimo vietose arba specialiuose konteineriuose, laikantis vietos taisyklių. Tekstilės atliekas draudžiama šalinti į mišrių atliekų konteinerius.

Nurodytas maksimalus valymo ciklų skaičius nėra vienintelis veiksnys, turintis įtakos drabužių tarnavimo laikui. Tarnavimo laikas taip pat priklauso nuo naudojimo, laikymo ir kt.

LV VISPĀRĪGA INFORMĀCIJA

BH sērijas aizsargapģērbs ir II kategorijas individuālais aizsardzības līdzeklis. II kategorijā ietilpst individuālās aizsardzības līdzekļi ar starpposma konstrukciju, t. i., tādi, kas neietilpst I vai III riska kategorijā, tātad, cita starpā, dzirdes aizsardzības līdzekļi, rūpnieciskās ķiveres, aizsargbrilles un aizsargājošas brilles, kā arī cimdi, apavi un apģērbs, kas aizsargā, piemēram, pret mehāniskiem apdraudējumiem, brīdinājuma apģērbs, apģērbs metinātājiem.

Aizsardzības apģērbs ir izstrādājums, kas atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2016/425 prasībām, jo īpaši attiecībā uz Eiropas standartiem: EN ISO 13688:2013, EN ISO 20471:2013 un EN 343:2019

Atbilstības deklarācija pieejama ražotāja birojā un tīmekļa vietnē www.dedra.pl.

Apģērbs ar paaugstinātu redzamību ir brīdinājuma apģērbs, kura mērķis ir uzlabot redzamību situācijās, kad risks nav klāt.

IZPILDĪJUMS

Bomber tipa jaka: ārējais slānis no 300D Oxford tipa poliestera auduma, pārklāts ar PU poliuretānu, svars 180 g/m2, pildījums no 190T poliestera taftas 180 g/m2, ūdensizturība 2000 mm, aizdarāma ar rāvējslēdzēju, kas pārklāts ar pogu aizdari, kapuce, kas paslēpjas apkaklī, sānu kabatas ar atlokiem, 1 kabata ar rāvējslēdzēju priekšā, pieejama dzeltenā un oranžā krāsā

Parka tipa jaka: ārējais slānis no Oxford 300D auduma, 100% poliesters, pārklāts ar poliuretānu PU, gramatūra 180 g/m2, odere no 190T poliestera, tafta, 50 g/m2, pildīta ar 100 % poliestera siltinājumu, svars 180 g/m2, ūdensizturība 2000 mm, ūdensizturīgas vīles, praktiskas un funkcionālas kabatas ar pogām, tostarp kabata viedtālrunim ar velcro aizdari, praktisks manikets ar savilcēju (vienāds ar piedurknēm) aizdarāma ar rāvējslēdzēju, kas pārklāts ar pogu, kapuce atdalāma ar rāvējslēdzēju un regulējama ar auklām, polāra apakšā (siltums un komforts), ventilācijas atvērumi padusēs, kas palielina gaisa pieplūdi pieejama dzeltenā un melnā un oranžā un melnā krāsā

Bikses līdz jostasvietai: ārējais slānis no 300D Oxford auduma, 100% poliesters, pārklāts ar poliuretānu PU, svars 180 g/m2, odere no 190T poliestera, tafts, 50 g/m2, pildīta ar 100% siltināšanu poliestera ar gramatūru 180 g/m2, ūdensizturība 2000 mm, ūdensizturīgas vīles, atveramas kājas, kas atvieglo ventilāciju, praktiskas un funkcionālas kabatas, paaugstināta mugura, āmura turētājs, pieejamas dzeltenā un melnā un oranžā un melnā krāsā

Džempera bikses: ārējais slānis no Oxford 300D auduma, 100% poliesters, pārklāts ar poliuretānu PU, gramatūra 180 g/m2, odere no poliestera 190T, tafts, 50 g/m2, pildīti ar 100 % poliestera siltinājumā ar gramatūru 180 g/m2, ūdensizturība 2000 mm, ūdensizturīgas vīles, atveramas kājas, kas atvieglo ventilāciju, papildu atstarojoša josta bikšu vidū, praktiskas un funkcionālas kabatas, garas lencas, kas papildus pagarinātas ar izturīgu gumiju, āmura turētājs, pieejams dzeltenā un melnā un oranžā un melnā krāsā,

APĢĒRBA LIETOŠANA

Izvēloties aizsargapģērbu, jāpievērš uzmanība tam, lai tas būtu ērts, nodrošinātu brīvu kustību un vienlaikus labi pielāgotos figūrai, bez brīviem elementiem. Izvēloties izmēru, jāvadās pēc izmēru tabulas.

Pirms darba sākšanas apģērbs jāuzmēra un, ja nepieciešams, jāpielāgo ar tam paredzētajiem elementiem (siksnas, pogas, lentes utt.). Jāpievērš īpaša uzmanība tam, vai apģērbs neierobežo lietotāju ergonomikas ziņā (piemēram, nesamazina roku darbības rādiusu, neierobežo kustības utt.).

Jāpievērš uzmanība vairākiem faktoriem, kas samazina apģērba aizsardzības efektivitāti, piemēram, ūdens uzsūkšanās, uguns vai karstu virsmu iedarbība, zemas temperatūras iedarbība, šķīdinātāju, ķimikāliju, skābju un sārmu, kodīgu vielu iedarbība, materiāla novecošanās, lietošana neatbilstoši paredzētajam mērķim. Izvairīšanās no šiem faktoriem ļaus saglabāt apģērba parametrus ilgākā laika periodā.

Apģērbs aizsargā tikai tās ķermeņa daļas, kuras tas sedz. Aizsardzības līmenis attiecas tikai uz jaunu, nemazgātu un nelabotu apģērbu. Aizsardzības līmenis neņem vērā apģērba izmaiņas, kas rodas no nolietošanās. Apģērbs neaizsargā lietotāju no ekstremāli zemām un augstām temperatūrām.

Uzmanību: mazgājot mājās, nemazgājiet kopā ar citiem apģērbiem. Ļoti netīrs apģērbs var sabojāt veļas mašīnu. Tīrīšanai nelietojiet abrazīvus, skrāpējošus vai kodīgus materiālus.

Lai sasniegtu paredzēto aizsardzību un ņemot vērā to, ka darba apģērbs aizsargā tikai tās ķermeņa daļas, kuras tas sedz, atkarībā no veicamā darba jāizmanto papildu individuālie aizsardzības līdzekļi, piemēram, cimdi, apavi, bikses, elpošanas ceļu, dzirdes, redzes un citi aizsardzības līdzekļi.

Pirms lietošanas jāpārbauda apģērba tehniskais stāvoklis, jo īpaši, vai apģērbs nav saplēsts, netīrs ar uzliesmojošām vielām, vai visi aizdares elementi darbojas, vai apģērbs ir pilnīgs. Ja tiek konstatēti mehāniski bojājumi (plīsumi, plīsumi, auduma nodilums, rāvējslēdzēju bojājumi, nolietojums utt.), apģērbu nedrīkst lietot. Darba apģērbs nav remontējams, ja tiek konstatēti bojājumi, to nedrīkst remontēt patstāvīgi, apģērbs ir jāutilizē.

TRANSPORTS, UZGLABĀŠANA, UTILIZĀCIJA

Apģērbs jāuzglabā un jātransportē oriģinālajā iepakojumā, vēsā, sausā vietā, tālu no siltuma avotiem, mitruma, saules gaismas, putekļiem un atmosfēras faktoru ietekmes.

Nolietotus apavus, apģērbu un tekstilizstrādājumus drīkst nodot tikai norādītajās atkritumu šķirošanas vietās vai īpašos konteineros saskaņā ar vietējiem noteikumiem. Tekstilizstrādājumu atkritumus nedrīkst izmest jaukto atkritumu konteineros.

Norādītais maksimālais tīrīšanas ciklu skaits nav vienīgais faktors, kas ietekmē apģērba kalpošanas ilgumu. Kalpošanas ilgums ir atkarīgs arī no lietošanas, uzglabāšanas utt.

HU ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

A BH sorozatú védőruházat II. kategóriájú egyéni védőeszköz. A II. kategória közé tartoznak a közepes védelmet nyújtó egyéni védőeszközök, azaz azok az eszközök, amelyek nem tartoznak az I. vagy III. kockázati kategóriába, mint például a hallásvédők, ipari sisakok, védőszemüvegek és biztonsági szemüvegek, valamint a mechanikai veszélyek ellen védő kesztyűk, csizmák és ruhák, a jól látható ruhák és a hegesztőknek szánt ruhák.

A védőruházat az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/425 rendeletének követelményeinek megfelelő termék, különös tekintettel az EN ISO 13688:2013, EN ISO 20471:2013 és EN 343:2019 európai szabványokra.

A megfelelőségi nyilatkozat a gyártó székhelyén és a www.dedra.pl weboldalon elérhető.

A jól látható ruházat olyan jól látható ruházat, amelyet úgy terveztek, hogy javítsa a láthatóságot olyan helyzetekben, ahol nagy a veszélye a láthatóság hiányának.

GYÁRTÁS

Bomber dzseki: külső réteg 300D Oxford poliészter szövetből, PU poliuretán bevonattal, súlya 180 g/m², töltelék 190T poliészter taft 180 g/m²,

vízállóság 2000 mm, rögzítés cipzárral, fedővel és patentokkal, A kapucni a gallérba elrejthető, oldalsó zsebek fedéllel, 1 cipzáras zseb elöl, sárga és narancssárga színben kapható.
Parka kabát: külső réteg 300D Oxford szövet 100% poliészter, PU poliuretán bevonattal, súlya 180 g/m2, bélés 190T poliészter tafta, 50 g/m², 100% poliészter szigeteléssel steppelt, súlya 180 g/m², vízállósága 2000 mm, vízálló varratok, praktikus és funkcionális zsebek patentos rögzítéssel, beleértve egy tépőzáras okostelefon zsebet, praktikus mandzsetták húzózsinórral (még az ujjakon is) cipzárral zárható, patentos fedéllel, levehető kapucni cipzárral és állítható húzózsinórral, polár bélés a gallérban (melegség és kényelem), szellőzőnyílások a karok alatt a jobb légáramlás érdekében, sárga-fekete és narancs-fekete színben kapható
Deréknadrág: külső réteg: 300D Oxford szövet, 100% poliészter PU poliuretán bevonattal, súlya 180 g/m², bélés 190T poliészterből, taft, 50 g/m², 100% szigeteléssel steppelt 180 g/m² súlyú poliészter, 2000 mm vízállóság, vízálló varratok, szellőzés céljából cipzáras lábak, praktikus és funkcionális zsebek, hátsó részén megemelt derék, kalapács tartó, sárga-fekete és narancs-fekete színben kapható
Munkaruha: külső réteg: 300D Oxford szövet, 100% poliészter PU poliuretán bevonattal, súlya 180 g/m², bélése 190T poliészter, taft, 50 g/m², 100% poliészter szigeteléssel steppelve, súlya 180 g/m², vízállóság 2000 mm, vízálló varratok, cipzáras lábak a szellőzés érdekében, kiegészítő fényvisszaverő csík a derékpánton, praktikus és funkcionális zsebek, hosszú vállpántok, amelyek erős gumival vannak meghosszabbítva, kalapácsgyűrű, sárga-fekete és narancs-fekete színben kapható.

A RUHA HASZNÁLATA

A védőruházat kiválasztásakor ügyeljen arra, hogy kényelmes legyen, mozgásszabadságot biztosítson és jól illeszkedjen, ne legyenek rajta laza részek. A méret kiválasztásakor vegye figyelembe a mérettáblázatot.
A munka megkezdése előtt próbálja fel a ruházatot, és ha szükséges, állítsa be a megfelelő elemekkel (pántok, gombok, szalagok stb.). Fordítson különös figyelmet arra, hogy a ruházat nem korlátozza-e a felhasználót ergonómiai szempontból (pl. nem csökkenti a karok mozgásterét, nem korlátozza a mozgást stb.).
Figyeljen számos olyan tényezőre, amely csökkenti a ruházat védelmi hatékonyságát, például: vízfelvétel, tűznek vagy forró felületeknek való kitettség, alacsony hőmérsékletnek való kitettség, oldószereknek, vegyi anyagoknak, savaknak és lúgoknak való kitettség, korrozív anyagok, az anyag öregedése és helytelen használat. Ezen tényezők elkerülésével a ruházat hosszabb ideig megőrzi paramétereit.
A ruházat csak a test azon részeit védi, amelyeket eltakar. A védelmi szint csak új, mosatlan és javítatlan ruházatra vonatkozik. A védelmi szint nem veszi figyelembe a ruházat kopásából eredő változásokat. A ruházat nem védi a felhasználót a rendkívül alacsony és magas hőmérséklettől.
Megjegyzés: otthoni mosáskor ne mossa más ruhákkal együtt. Az erősen szennyezett ruhák károsíthatják a mosógépet. A tisztításhoz ne használjon súroló, karcoló vagy maró hatású anyagokat.
A kívánt védelem elérése érdekében, valamint mivel a munkaruházat csak a test azon részeit védi, amelyeket eltakar, a végzett munkától függően további egyéni védőeszközöket kell használni, például kesztyűt, lábbelit, nadrágot, légző-, hallás- és szemvédőt stb.
Használat előtt ellenőrizze a ruházat műszaki állapotát, különös tekintettel arra, hogy nincs-e szakadás, gyúlékony anyagokkal való szennyeződés, minden rögzítőelem megfelelően működik-e és a ruházat teljes-e. Ha mechanikai sérülést talál (szakadás, repedés, szövetkopás, cipzár sérülés stb.), ne használja a ruházatot. A munkaruházat nem javítható. Ha sérülést talál, ne javítsa ki saját maga, hanem dobja ki a ruházatot.

SZÁLLÍTÁS, TÁROLÁS, ÁRTALMATLANÍTÁS

A ruházatot eredeti csomagolásában, hűvös, száraz helyen, hőforrásoktól, nedvességtől, napfénytől, portól és időjárási körülményektől távol kell tárolni és szállítani.
A használt lábbeliket, ruhákat és textíliákat csak a helyi előírásoknak megfelelően, kijelölt szelektív gyűjtőpontokon vagy speciális konténerekben szabad ártalmatlanítani. Tilos a textilhulladékot vegyes hulladékot tartalmazó konténerekbe dobni. A megadott maximális tisztítási ciklusok száma nem az egyetlen tényező, amely befolyásolja a ruházat élettartamát. Az élettartam a használattól, a tárolástól stb. is függ.

RO INFORMAȚII GENERALE

Îmbrăcămintea de protecție din seria BH este echipament de protecție individuală de categoria II. Categoria II include echipamente de protecție individuală de concepție intermediară, adică echipamente care nu aparțin categoriilor de risc I sau III, cum ar fi protecția auditivă, căștile industriale, ochelarii de protecție și ochelarii de siguranță, precum și mănușile, cizmele și îmbrăcămintea care protejează împotriva riscurilor mecanice, îmbrăcămintea de înaltă vizibilitate și îmbrăcămintea pentru sudori.
Îmbrăcămintea de protecție este un produs care respectă cerințele Regulamentului (UE) 2016/425 al Parlamentului European și al Consiliului, în special în ceea ce privește standardele europene: EN ISO 13688:2013, EN ISO 20471:2013 și EN 343:2019.
Declarația de conformitate este disponibilă la sediul producătorului și pe site-ul web www.dedra.pl.
Îmbrăcămintea de înaltă vizibilitate este îmbrăcăminte de înaltă vizibilitate concepută pentru a îmbunătăți vizibilitatea în situații în care riscul de absență este ridicat.

FABRICAȚIE

Jacheta bomber: strat exterior din țesătură de poliester Oxford 300D, acoperită cu poliuretan PU, greutate 180 g/m², umplutură din tafta de poliester 190T 180 g/m², rezistență la apă 2000 mm, închidere cu fermoar acoperit cu o clapă cu capse, glugă care se poate ascunde în guler, buzunare laterale cu clapete, 1 buzunar cu fermoar în față, disponibil în galben și portocaliu
Jacheta parka: strat exterior din țesătură Oxford 300D 100% poliester acoperită cu poliuretan PU, greutate 180 g/m2, căptușeală din poliester 190T, tafta, 50 g/m², matlasată cu izolație 100% poliester, greutate 180 g/m², rezistență la apă 2000 mm, cusături impermeabile, buzunare practice și funcționale cu închidere cu capse, inclusiv un buzunar pentru smartphone cu închidere cu velcro, manșete practice cu șnururi (chiar și la mâneci) închidere cu fermoar acoperit cu o clapă cu nasturi, glugă detașabilă cu fermoar și șnururi reglabile, fleece în interiorul gulerului (căldură și confort), orificii de ventilație sub brațe pentru un flux de aer mai bun disponibil în galben și negru și portocaliu și negru
Pantaloni cu talie: strat exterior: țesătură Oxford 300D, 100% poliester acoperit cu poliuretan PU, greutate 180 g/m², căptușeală din poliester 190T, tafta, 50 g/m², matlasată cu izolație 100% poliester cu o greutate de 180 g/m2, rezistență la apă 2000 mm, cusături impermeabile, picioare cu fermoar pentru ventilație, buzunare practice și funcționale, talie ridicată în spate, buclă pentru ciocan, disponibil în galben și negru și portocaliu și negru
Salopete: strat exterior: țesătură Oxford 300D, 100% poliester acoperit cu poliuretan PU, greutate 180 g/m², căptușeală din poliester 190T, tafta, 50 g/m², matlasat cu izolație 100% poliester cu o greutate de 180 g/m², rezistență la apă 2000 mm, cusături impermeabile, picioare cu fermoar pentru ventilație, bandă reflectorizantă suplimentară pe talie, buzunare practice și funcționale, bretele lungi prelungite suplimentar cu elastic puternic, buclă pentru ciocan, disponibil în galben și negru și portocaliu și negru.

UTILIZAREA ÎMBRĂCĂMINTEI

Atunci când alegeți îmbrăcămintea de protecție, asigurați-vă că aceasta este confortabilă, permite libertate de mișcare și se potrivește bine, fără părți libere. Consultați tabelul de mărimi atunci când alegeți mărimea.
Înainte de a începe lucrul, probați îmbrăcămintea și, dacă este necesar, reglați-o folosind elementele corespunzătoare (curele, nasturi, panglici etc.). Acordați o atenție deosebită faptului dacă îmbrăcămintea restricționează utilizatorul din punct de vedere ergonomic (de exemplu, nu reduce amplitudinea mișcărilor brațelor, nu restricționează mișcarea etc.).
Acordați atenție unui număr de factori care reduc eficacitatea protecției oferite de îmbrăcăminte, cum ar fi: absorbția apei, expunerea la foc sau suprafețe fierbinți, expunerea la temperaturi scăzute, expunerea la solvenți, substanțe chimice, acizi și alcali, agenți corozivi, îmbătrânirea materialului și utilizarea necorespunzătoare. Evitarea acestor factori va permite îmbrăcămintei să își mențină parametrii pentru o perioadă mai lungă de timp.
Îmbrăcămintea protejează numai părțile corpului pe care le acoperă. Nivelul de protecție se aplică numai îmbrăcămintei noi, nespălate și nereparate. Nivelul de protecție nu ține cont de modificările îmbrăcămintei rezultate din uzură. Îmbrăcămintea nu protejează utilizatorul de temperaturi extreme, scăzute sau ridicate.
Notă: nu spălați împreună cu alte articole de îmbrăcăminte atunci când spălați acasă. Articolele de îmbrăcăminte foarte murdare pot deteriora mașina de spălat. Nu utilizați materiale abrazive, zgârieturi sau corozive pentru curățare.
Pentru a obține protecția dorită și având în vedere faptul că îmbrăcămintea de lucru protejează numai părțile corpului pe care le acoperă, trebuie utilizate echipamente de protecție individuală suplimentare, în funcție de munca efectuată, cum ar fi mănuși, încălțăminte, pantaloni, protecție respiratorie, auditivă și oculară și altele.
Înainte de utilizare, verificați starea tehnică a îmbrăcămintei, în special dacă este ruptă, pătată cu substanțe inflamabile, dacă toate elementele de fixare sunt în stare bună de funcționare și dacă este completă. Dacă se constată deteriorări mecanice (rupere, crăpături, abraziuni ale țesăturii, deteriorarea fermoarelor etc.), nu utilizați îmbrăcămintea. Îmbrăcămintea de lucru nu poate fi reparată. Dacă se constată deteriorări, nu o reparați singuri; aruncați îmbrăcămintea.

TRANSPORT, DEPOZITARE, ELIMINARE

Îmbrăcămintea trebuie depozitată și transportată în ambalajul original, într-un loc răcoros și uscat, ferit de surse de căldură, umiditate, lumină solară, praf și condiții meteorologice.
Încălțămintea, îmbrăcămintea și textilele uzate trebuie eliminate numai la punctele de colectare selective desemnate sau în containere speciale, în conformitate cu reglementările locale. Este interzisă eliminarea deșeurilor textile în containere pentru deșeuri mixte.
Numărul maxim de cicluri de curățare specificat nu este singurul factor care afectează durata de viață a articolelor de îmbrăcăminte. Durata de viață depinde și de utilizare, depozitare etc.

SI SPLOŠNE INFORMACIJE

Zaščitna oblačila iz serije BH so osebna zaščitna oprema kategorije II. Kategorija II vključuje osebno zaščitno opremo srednje stopnje, tj. opremo, ki ne spada v kategoriji tveganja I ali III, kot so zaščita sluha, industrijske čelade, zaščitna očala in varnostna očala, pa tudi rokavice, škornji in oblačila, ki ščitijo pred mehanskimi nevarnostmi, oblačila z visoko vidljivostjo in oblačila za varilce.
Zaščitna oblačila so izdelek, ki izpolnjuje zahteve Uredbe (EU) 2016/425 Evropskega parlamenta in Sveta, zlasti v zvezi z evropskimi standardi: EN ISO 13688:2013, EN ISO 20471:2013 in EN 343:2019.
Izjava o skladnosti je na voljo na sedežu proizvajalca in na spletni strani www.dedra.pl.
Oblačila z visoko vidljivostjo so oblačila z visoko vidljivostjo, zasnovana za izboljšanje vidljivosti v situacijah, kjer je tveganje odsotnosti visoko.

PROIZVODNJA

Bomber jakna: zunanji sloj iz 300D Oxford poliestra, prevlečen s PU poliuretanom, teža 180 g/m², polnilo iz 190T poliestra tafta 180 g/m², vodoodpornost 2000 mm, zapenjanje z zadrgo, prekrito z zavihkom s pritisknimi gumbi, kapuca, ki se lahko shrani v ovratnik, stranski žepi z zaponkami, 1 žep z zadrgo na sprednji strani, na voljo v rumeni in oranžni barvi
Parka jakna: zunanji sloj 300D Oxford tkanina 100% poliester, prevlečena s PU poliuretanom, teža 180 g/m2, podloga iz 190T poliestra, tafta, 50 g/m², prešita s 100 % poliestrsko izolacijo, teža 180 g/m², vodoodpornost 2000 mm, vodotesni šivi, praktični in funkcionalni žepi z zaponkami, vključno z žepom za pametni telefon z velcro zaponko, praktični manšeti z vrvico (tudi na rokavih) zapiranje z zadrgo, prekrito z zaponko s pritiskom, snemljiva kapuca z zadrgo in nastavljivimi vrvicami, flis v notranjosti ovratnika (toplota in udobje), odprtine za prezračevanje pod rokavi za boljši pretok zraka na voljo v rumeni in črni ter oranžni in črni barvi
Hlače: zunanji sloj: 300D Oxford tkanina, 100 % poliester, prevlečen s PU poliuretanom, teža 180

g/m², podloga iz 190T poliestra, tafta, 50 g/m², prešita s 100 % izolacijo poliester z gramaturo 180 g/m2, vodoodpornost 2000 mm, vodotesni šivi, zadrge na nogavicah za prezračevanje, praktični in funkcionalni žepi, dvignjen pas na zadnji strani, zanka za kladivo, na voljo v rumeni in črni ter oranžni in črni barvi

Hlače z naramnicami: zunanji sloj: 300D Oxford tkanina, 100 % poliester, prevlečen s PU poliuretanom, teža 180 g/m², podloga iz 190T poliestra, tafta, 50 g/m², prešita s 100 % poliestrsko izolacijo s težo 180 g/m², vodoodpornost 2000 mm, vodotesni šivi, zadrge na nogavicah za prezračevanje, dodatni odsevni trak na pasu, praktični in funkcionalni žepi, dolge naramnice dodatno podaljšane z močno elastično vrvico, zanka za kladivo, na voljo v rumeni in črni ter oranžni in črni barvi.

UPORABA OBLAČIL

Pri izbiri zaščitnih oblačil poskrbite, da so udobna, omogočajo svobodo gibanja in dobro prilegajo, brez ohlapnih delov. Pri izbiri velikosti se sklicujte na tabelo velikosti.

Pred začetkom dela oblačila pomerite in po potrebi prilagodite z ustreznimi elementi (pasovi, gumbi, trakciji itd.). Posebno pozornost posvetite temu, ali oblačila omejujejo uporabnika v smislu ergonomije (npr. ne omejujejo gibljivosti rok, ne omejujejo gibanja itd.).

Bodite pozorni na številne dejavnike, ki zmanjšujejo učinkovitost zaščite oblačila, kot so: vpijanje vode, izpostavljenost ognju ali vročim površinam, izpostavljenost nizkim temperaturam, izpostavljenost topilom, kemikalijam, kislinam in lugom, korozivnim sredstvom, staranju materiala in napačni uporabi. Izogibanje tem dejavnikom bo omogočilo, da oblačila dlje ohranijo svoje parametre.

Oblačila ščitijo le dele telesa, ki jih pokrivajo. Stopnja zaščite velja le za nova, neoprana in nepopravljena oblačila. Stopnja zaščite ne upošteva sprememb na oblačilih, ki so posledica obrabe. Oblačila ne ščitijo uporabnika pred ekstremno nizkimi in visokimi temperaturami.

Opomba: pri pranju doma ne perite skupaj z drugimi oblačili. Močno umazana oblačila lahko poškodujejo pralni stroj. Za čiščenje ne uporabljajte abrazivnih, prasketajočih ali jedkih materialov.

Da bi dosegli želeno zaščito in zaradi dejstva, da delovna oblačila ščitijo le dele telesa, ki jih pokrivajo, je treba glede na opravljeno delo uporabljati dodatno osebno zaščitno opremo, kot so rokavice, obutev, hlače, zaščita dihal, sluha in oči ter drugo.

Pred uporabo preverite tehnično stanje oblačila, zlasti ali je raztrgano, madeževano z vnetljivimi snovmi, ali so vsi zaponki v dobrem delovnem stanju in ali je popolno. Če ugotovite mehanske poškodbe (raztrganine, razpoke, odrgnine na tkanini, poškodbe zadrg itd.), oblačila ne uporabljajte. Delovna oblačila ni mogoče popraviti. Če ugotovite poškodbe, jih ne popravljajte sami, ampak oblačila zavrzite.

PREVOZ, SKLADIŠČENJE, ODSTRANJEVANJE

Oblačila je treba shranjevati in prevažati v originalni embalaži, na hladnem, suhem mestu, stran od virov toplote, vlage, sončne svetlobe, prahu in vremenskih vplivov.

Rabljena obutev, oblačila in tekstil je treba odstraniti le na določenih mestih za selektivno zbiranje ali v posebnih zabojnikih, v skladu z lokalnimi predpisi. Tekstilnih odpadkov ni dovoljeno odlagati v zabojnike za mešane odpadke.

Največje število navedenih ciklov čiščenja ni edini dejavnik, ki vpliva na življenjsko dobo oblačila. Življenjska doba je odvisna tudi od uporabe, skladiščenja itd.

HR OPĆE INFORMACIJE

Zaštitna odjeća serije BH je osobna zaštitna oprema kategorije II. Kategorija II obuhvaća osobnu zaštitnu opremu srednje razine dizajna, tj. opremu koja ne pripada kategorijama rizika I ili III, kao što su zaštita za sluh, industrijske kacige, zaštitne naočale i radne naočale, kao i rukavice, čizme i odjeća koja štiti od mehaničkih opasnosti, odjeća visoke vidljivosti i odjeća za zavarivače.

Zaštitna odjeća je proizvod koji je u skladu sa zahtjevima Uredbe (EU) 2016/425 Europskog parlamenta i Vijeća, posebice u pogledu europskih normi: EN ISO 13688:2013, EN ISO 20471:2013 i EN 343:2019.

Izjava o sukladnosti dostupna je u sjedištu proizvođača i na internetskoj stranici www.dedra.pl.

Visokovidljiva odjeća je odjeća visoke vidljivosti namijenjena poboljšanju vidljivosti u situacijama u kojima je rizik od odsutnosti visok.

PROIZVODNJA

Bomber jakna: vanjski sloj od tkanine 300D Oxford poliester, premazan poliuretanom (PU), težina 180 g/m², punjenje od 190T poliester taffeta 180 g/m², vodootpornost 2000 mm, zatvara se na patentni zatvarač prekriven preklopom s gumbima na pritisak, kapuljača se može sklopiti u ovratnik, bočni džepovi s preklopom, 1 džep sa zatvaračem na prednjoj strani, dostupna u žutoj i narančastoj boji

Parkeska jakna: vanjski sloj od 300D Oxford tkanine 100% poliester premazan PU poliuretanom, težina 180 g/m², podstava od 190T poliesterske taffete, 50 g/m², prošiveno s 100 % poliestrom punjenjem, težina 180 g/m², vodootpornost 2000 mm, vodootporni šavovi, praktični i funkcionalni džepovi s kopčama na gumb na pritisak, uključujući džep za pametni telefon s kopčom na čičak, praktični manžeti s vezicama (čak i na rukavima) zatvara se patentnim zatvaračem prekrivenim preklopom s kopčama na gumb, ima odvojivu kapuljaču s patentnim zatvaračem i podesivim vezicama, flis unutar ovratnika (toplina i udobnost), otvore za ventilaciju ispod pazuha za poboljšan protok zraka, dostupan u žutoj i crnoj te narančastoj i crnoj boji

Donji dio hlača: vanjski sloj od tkanine 300D Oxford 100% poliester premazan PU poliuretanom, težina 180 g/m², podstava od poliestera 190T, taffeta, 50 g/m², prošiveno s 100% izolacijom poliestera težine 180 g/m², vodootpornost 2000 mm, vodootporni šavovi, nogavice s patentnim zatvaračem za prozračivanje, praktični i funkcionalni džepovi, podignuti stražnji dio, omča za čekić, dostupan u žutoj i crnoj te narančastoj i crnoj boji

Džemperi: vanjski sloj od tkanine Oxford 300D, 100% poliester obložen PU poliuretanom, težina 180 g/m², podstava od poliestera 190T, taffeta, 50 g/m², punjen 100% poliesterskom izolacijom težine 180 g/m², vodootpornost 2000 mm,

vodootporni šavovi, hlačne nogavice s patentnim zatvaračem za prozračivanje, dodatna reflektirajuća traka u struku, praktični i funkcionalni džepovi, duge kopče dodatno ojačane snažnom elastikom, omča za čekić, dostupan u žuto-crnoj i narančasto-crnoj boji.

UPOTREBA ODJEĆE

Prilikom odabira zaštitne odjeće provjerite je li udobna, omogućuje slobodu kretanja i dobro pristaje bez labavih dijelova. Prilikom odabira veličine poslužite se tablicom veličina.

Prije početka rada isprobajte odjeću i, po potrebi, prilagodite je pomoću odgovarajućih elemenata (trake, gumbi, vrpce itd.). Posebnu pozornost obratite na to ograničava li odjeća korisnika s ergonomskog stajališta (npr. ne smanjuje opseg pokreta ruku, ne ograničava kretanje itd.).

Obratite pozornost na niz čimbenika koji smanjuju učinkovitost zaštitne odjeće, kao što su: upijanje vode, izloženost vatri ili vrućim površinama, izloženost niskim temperaturama, izloženost otapalima, kemikalijama, kiselinama i lužinama, korozivnim tvarima, starenje materijala i nepravilna uporaba. Izbjegavanje tih čimbenika omogućit će odjeći da dulje zadrži svoje parametre.

Odjeća štiti samo dijelove tijela koje pokriva. Razina zaštite odnosi se samo na novu, neopranu i nepopravljenu odjeću. Razina zaštite ne uzima u obzir promjene na odjeći koje nastaju zbog trošenja. Odjeća ne štiti korisnika od ekstremno niskih i visokih temperatura.

Napomena: pri pranju kod kuće ne perite s drugim odjevnim predmetima. Jako zaprljana odjeća može oštetiti perilicu rublja. Ne koristite abrazivne, grebuće ili korozivne materijale za čišćenje.

Kako bi se postigla namjeravana zaštita i s obzirom na to da zaštitna odjeća štiti samo dijelove tijela koje pokriva, ovisno o vrsti rada, treba koristiti dodatnu osobnu zaštitnu opremu, kao što su rukavice, obuća, hlače, zaštita dišnih putova, sluha i očiju te drugo.

Prije uporabe provjerite tehničko stanje odjeće, osobito je li poderana, zaprljana zapaljivim tvarima, jesu li svi zatvarači u dobrom radnom stanju i je li potpuna. Ako se pronađe mehaničko oštećenje (rupe, pukotine, ogrebotine na tkanini, oštećenja na patentnim zatvaračima itd.), odjeću ne smijete koristiti. Radna odjeća se ne može popraviti. Ako pronađete oštećenje, ne popravljajte je sami; zbrinite odjeću.

PRIJEVOZ, SKLADIŠTENJE, ODLAGANJE

Odjeću treba skladištiti i transportirati u originalnom pakiranju, na hladnom i suhom mjestu, podalje od izvora topline, vlage, sunčeve svjetlosti, prašine i vremenskih utjecaja.Korištenu obuću, odjeću i tekstil treba odlagati samo na označenim mjestima za odvojeno prikupljanje ili u posebne spremnike, u skladu s lokalnim propisima. Zabranjeno je odlaganje tekstilnog otpada u spremnike za miješani otpad.

Navedeni maksimalni broj ciklusa čišćenja nije jedini čimbenik koji utječe na vijek trajanja odjeće. Vijek trajanja također ovisi o korištenju, skladištenju itd.

BG ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

Защитните облекла от серията BH са лични предпазни средства от категория II. Категория II включва лични предпазни средства със среден дизайн, т.е. средства, които не принадлежат към рискови категории I или III, като средства за защита на слуха, индустриални каски, защитни очила и очила за безопасност, както и ръкавици, ботуши и облекло, които предпазват от механични опасности, облекло с висока видимост и облекло за заварчици.

Защитните облекла са продукт, който отговаря на изискванията на Регламент (ЕС) 2016/425 на Европейския парламент и на Съвета, по-специално по отношение на европейските стандарти: EN ISO 13688:2013, EN ISO 20471:2013 и EN 343:2019.

Декларацията за съответствие е на разположение в централата на производителя и на уебсайта www.dedra.pl.

Облеклата с висока видимост са облекла, предназначени да подобряват видимостта в ситуации, в които рискът от липса е висок.

ПРОИЗВОДСТВО

Бомбър яке: външен слой от 300D Oxford полиестерна тъкан, покрита с PU полиуретан, тегло 180 g/m², пълнеж от 190T полиестерна тафта 180 g/m², водоустойчивост 2000 mm, закопчаване с цип, покрит с клапа с копчета, качулка, която се прибира в яката, странични джобове с клапи, 1 джоб с цип отпред, налична в жълто и оранжево

Парка: външен слой 300D Oxford плат 100% полиестер, покрит с PU полиуретан, тегло 180g/m2, подплата от 190T полиестер, тафта, 50 g/m², ватирана с 100% полиестерна изолация, тегло 180 g/m², водоустойчивост 2000 mm, водоустойчиви шевове, практични и функционални джобове с копчета, включително джоб за смартфон с велкро закрепване, практични маншети с връзки (дори с ръкавите) закопчава се с цип, покрит с клапа с копчета, подвижна качулка с цип и регулируеми шнурове, флис вътре в яката (топлина и комфорт), отвори за вентилация под мишниците за по-добро проветряване, налични в жълто и черно и оранжево и черно

Панталони с висока талия: външен слой: 300D Oxford плат, 100% полиестер, покрит с PU полиуретан, тегло 180 g/m², подплата от 190T полиестер, тафта, 50 g/m², ватирана с 100% изолация полиестер с тегло 180 g/m2, водоустойчивост 2000 mm, водоустойчиви шевове, крачоли с цип за вентилация, практични и функционални джобове, повдигната талия отзад, халка за чук, налични в жълто и черно и оранжево и черно

Гащеризон: външен слой: 300D Oxford плат, 100% полиестер, покрит с PU полиуретан, тегло 180 g/m², подплата от 190T полиестер, тафта, 50 g/m², ватирана с 100% полиестерна изолация с тегло 180 g/m², водоустойчивост 2000 mm, водоустойчиви шевове, крачоли с цип за вентилация, допълнителна отразяваща лента на колана, практични и функционални джобове, дълги тиранти, допълнително удължени с здрава еластична лента, халка за чук, налични в жълто и черно и оранжево и черно.

УПОТРЕБА НА ОБЛЕКЛОТО

При избора на защитно облекло се уверете, че то е удобно, позволява свобода на движение и се прилепва добре, без да има хлабави части. При избора на размер се съобразявайте с таблицата с размери.

Преди да започнете работа, пробвайте облеклото и, ако е необходимо, го регулирайте

с помощта на подходящите елементи (ремъци, копчета, панделки и др.). Обърнете специално внимание дали облеклото ограничава потребителя от гледна точка на ергономичността (например не намалява обхвата на движение на ръцете, не ограничава движението и др.).
Обърнете внимание на редица фактори, които намаляват ефективността на защитата на облеклото, като: абсорбиране на вода, излагане на огън или горещи повърхности, излагане на ниски температури, излагане на разтворители, химикали, киселини и алкали, корозивни агенти, стареене на материала и неправилна употреба. Избягването на тези фактори ще позволи на облеклото да запази своите параметри за по-дълъг период от време.
Облеклото защитава само частите от тялото, които покрива. Нивото на защита се отнася само за ново, неизпрано и непоправено облекло. Нивото на защита не взема предвид промените в облеклото, резултат от износване. Облеклото не защитава потребителя от екстремно ниски и високи температури.
Забележка: не перете заедно с други дрехи, когато перете у дома. Силно замърсените дрехи могат да повредят пералната машина. Не използвайте абразивни, драскащи или корозивни материали за почистване.
За да се постигне желаната защита и поради факта, че работното облекло предпазва само частите на тялото, които покрива, трябва да се използват допълнителни лични предпазни средства, в зависимост от извършваната работа, като ръкавици, обувки, панталони, средства за защита на дихателните пътища, слуха и очите и др.
Преди употреба проверете техническото състояние на облеклото, по-специално дали е разкъсано, замърсено с запалими вещества, дали всички закопчалки са в изправно състояние и дали е пълно. Ако са открити механични повреди (разкъсвания, пукнатини, износване на плата, повреда на ципове и др.), не използвайте облеклото. Работното облекло не може да се поправя. Ако са открити повреди, не ги поправяйте сами, а изхвърлете облеклото.

ТРАНСПОРТ, СЪХРАНЕНИЕ, ИЗХВЪРЛЯНЕ

Облеклата трябва да се съхраняват и транспортират в оригиналната си опаковка, на хладно и сухо място, далеч от източници на топлина, влага, слънчева светлина, прах и атмосферни влияния.
Използваните обувки, дрехи и текстилни изделия трябва да се изхвърлят само в определените за целта пунктове за селективно събиране или специални контейнери, в съответствие с местните разпоредби. Забранено е изхвърлянето на текстилни отпадъци в контейнери за смесени отпадъци.
Максималният брой цикли на почистване не е единственият фактор, който влияе на живота на дрехите. Животът им зависи и от употребата, съхранението и др.

UA ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

Захисний одяг серії BH є засобом індивідуального захисту II категорії. До категорії II належать засоби індивідуального захисту з проміжною конструкцією, тобто такі, що не належать до I або III категорії ризику, а саме, серед іншого, засоби захисту слуху, промислові каски, захисні окуляри та окуляри, а також рукавички, взуття та одяг, що захищають, наприклад, від механічних небезпек, сигнальний одяг, одяг для зварювальників**.**

Захисний одяг є виробом, що відповідає вимогам Регламенту Європейського Парламенту та Ради (ЄС) 2016/425, зокрема в частині європейських стандартів: EN ISO 13688:2013, EN ISO 20471:2013 та EN 343:2019

Декларація відповідності доступна в офісі виробника та на сайті www.dedra.pl.
Одяг підвищеної видимості — це сигнальний одяг, призначений для поліпшення видимості в ситуаціях, коли ризик невидимості є високим.

ВИГОТОВЛЕННЯ

Куртка типу бомбер: зовнішній шар – поліестер типу Oxfrod 300D, покритий поліуретаном PU, щільність 180 г/м2, наповнювач – поліестер 190T тафта 180 г/м2, водонепроникність 2000 мм, застібка-блискавка, закрита планкою на застібках, капюшон, що ховається в комір, бічні кишені з клапанами, 1 кишеня на блискавці спереду, доступна в жовтому та помаранчевому кольорах
Куртка типу парка: зовнішній шар тканина типу Oxford 300D 100% поліестер, покритий поліуретаном PU, щільність 180 г/м2, підкладка з поліестеру 190T, тафта, 50 г/м2, стьобана утеплювачем 100% поліестер вагою 180 г/м2, водонепроникність 2000 мм, водонепроникні шви, практичні та функціональні кишені на кнопках, включаючи кишеню для смартфона на липучці, практичний манжет з резинкою (рівний з рукавом) застібка-блискавка, закрита планкою на кнопках, капюшон, що відстібається на блискавку і регулюється шнурками, флісова підкладка коміра (тепло і комфорт), вентиляційні отвори під пахвами для кращого доступу повітря, доступні в жовто-чорному і помаранчево-чорному кольорах
Штани до пояса: зовнішній шар тканина типу Oxford 300D 100% поліестер, покритий поліуретаном PU, щільність 180 г/м2, підкладка з поліестеру 190T, тафта, 50 г/м2, стьобана утеплювачем 100% поліестеру щільністю 180 г/м2, водонепроникність 2000 мм, водонепроникні шви, розстібаються штанини для кращої вентиляції, практичні та функціональні кишені, підвищений стан ззаду, тримач для молотка, доступні в жовто-чорному та оранжево-чорному кольорах
Штани-комбінезони: зовнішній шар тканина типу Oxford 300D 100% поліестер, покритий поліуретаном PU, щільність 180 г/м2, підкладка з поліестеру 190T, тафта, 50 г/м2, простьобана утеплювачем 100% поліестер вагою 180 г/м2, водонепроникність 2000 мм, водонепроникні шви, розстібні штанини для кращої вентиляції, додатковий світловідбиваючий пояс на талії штанів, практичні та функціональні кишені, довгі підтяжки, додатково подовжені міцною гумою, тримач для молотка, доступні в жовто-чорному та помаранчево-чорному кольорах,

ВИКОРИСТАННЯ ОДЯГУ

При виборі захисного одягу слід звернути увагу на те, щоб він був зручним, забезпечував свободу рухів і водночас добре прилягав до фігури, без вільних частин. При виборі розміру слід керуватися таблицею розмірів.
Перед початком роботи слід приміряти одяг, у разі потреби відрегулювати його за допомогою призначених для цього елементів (ременів, ґудзиків, стрічок тощо). Слід звернути особливу увагу на те, чи одяг не обмежує користувача з точки зору ергономіки (наприклад, не зменшує діапазон рук, не сковує рухів тощо).
Слід звернути увагу на ряд факторів, які знижують ефективність захисту одягу, таких як: просочення водою, вплив вогню або гарячих поверхонь, вплив низьких температур, вплив розчинників, хімічних речовин, кислот і лугів, їдких речовин, старіння матеріалу, використання не за призначенням. Уникнення цих факторів дозволить зберегти параметри одягу протягом тривалого часу.
Одяг захищає тільки ті частини тіла, які він покриває. Рівень захисту стосується тільки нового, непраного та неремонтованого одягу. Рівень захисту не враховує зміни одягу, що виникають внаслідок зносу. Одяг не захищає користувача від екстремально низьких та високих температур.
Увага: не прати разом з іншим одягом під час прання в домашніх умовах. Дуже забруднений одяг може призвести до пошкодження пральної машини. Для чищення не використовуйте абразивні, подряпуючі або їдкі матеріали.
Для досягнення бажаного рівня захисту та з огляду на те, що робочий одяг захищає лише ті частини тіла, які він покриває, слід використовувати додаткові засоби індивідуального захисту, залежно від виконуваної роботи, такі як рукавички, взуття, штани, засоби захисту органів дихання, слуху, зору та інші.
Перед використанням слід перевірити технічний стан одягу, а зокрема, чи одяг не порваний, не забруднений легкозаймистими речовинами, чи всі елементи для застібання справні, чи одяг є повним. У разі виявлення механічних пошкоджень (розривів, тріщин, потертостей тканини, пошкоджень блискавок, застібок тощо) не використовуйте одяг. Робочий одяг не підлягає ремонту, у разі виявлення пошкоджень не ремонтуйте його самостійно, а утилізуйте.

ТРАНСПОРТУВАННЯ, ЗБЕРІГАННЯ, УТИЛІЗАЦІЯ

Одяг слід зберігати та транспортувати в оригінальній упаковці, в прохолодному, сухому місці, подалі від джерел тепла, вологи, сонячного світла, пилу, впливу атмосферних факторів.
Зношений взуття, одяг та текстиль слід здавати виключно до призначених пунктів селективного збору або спеціальних контейнерів, відповідно до правил, встановлених місцевими нормами. Забороняється викидати текстильні відходи до контейнерів для змішаних відходів.
Зазначена максимальна кількість циклів чищення не є єдиним фактором, що впливає на термін експлуатації одягу. Термін експлуатації також залежить від використання, зберігання тощо.

DE ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Die Schutzkleidung der Serie BH ist eine persönliche Schutzausrüstung der Kategorie II. Zur Kategorie II gehören persönliche Schutzausrüstungen mit einer intermediären Konstruktion, d. h. solche, die nicht zur Risikokategorie I oder III gehören, darunter unter anderem Gehörschutz, Industriehelme, Schutzbrillen und -gläser sowie Handschuhe, Schuhe und Kleidung, die z. B. vor mechanischen Gefahren schützen, Warnkleidung und Kleidung für Schweißer.
Die Schutzkleidung entspricht den Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 des Europäischen Parlaments und des Rates, insbesondere den europäischen Normen EN ISO 13688:2013, EN ISO 20471:2013 und EN 343:2019.
Die Konformitätserklärung ist am Sitz des Herstellers und auf der Website www.dedra.pl verfügbar.
Kleidung mit erhöhter Sichtbarkeit ist Warnkleidung, die dazu dient, die Sichtbarkeit in Situationen zu verbessern, in denen das Risiko der Unauffindbarkeit hoch ist.

AUSFÜHRUNG

Bomberjacke: Außenmaterial aus 300D-Oxford-Polyester, PU-beschichtet, Gewicht 180 g/m², Füllung aus 190T-Polyester-Taft 180 g/m², Wassersäule 2000 mm, mit Reißverschluss und Druckknopfleiste, Kapuze im Kragen verstaut, Seitentaschen mit Patten, 1 Reißverschlusstasche vorne, erhältlich in Gelb und Orange
Parka-Jacke: Außenmaterial Oxford-Gewebe 300D 100 % Polyester mit PU-Beschichtung, Gewicht 180 g/m², Futter aus Polyester 190T, Taft, 50 g/m², gesteppt mit 100 % Polyester-Wattierung mit einem Gewicht von 180 g/m², Wassersäule 2000 mm, wasserdichte Nähte, praktische und funktionelle Taschen mit Druckknöpfen, darunter eine Smartphone-Tasche mit Klettverschluss, praktische Manschette mit Bündchen (bündig mit dem Ärmel) Reißverschluss mit Patte und Druckknöpfen, abnehmbare Kapuze mit Reißverschluss und Kordelzug, Fleecefutter im Kragen (warm und bequem), Belüftungsöffnungen unter den Achseln für bessere Luftzirkulation, erhältlich in den Farben Gelb-Schwarz und Orange-Schwarz
Hose bis zur Taille: Außenmaterial Oxford 300D 100 % Polyester mit PU-Beschichtung, Gewicht 180 g/m², Futter aus 190T Polyester, Taft, 50 g/m², mit 100 % Polyester wattiert Polyester mit einem Gewicht von 180 g/m², Wassersäule 2000 mm, wasserdichte Nähte, abnehmbare Hosenbeine für bessere Belüftung, praktische und funktionelle Taschen, erhöhter Rücken, Hammerhalterung, erhältlich in den Farben Gelb-Schwarz und Orange-Schwarz
Latzhose: Außenmaterial Oxford-Gewebe 300D 100 % Polyester mit PU-Beschichtung, Gewicht 180 g/m², Futter aus Polyester 190T, Taft, 50 g/m², gesteppt mit 100 % Polyester-Wattierung mit einem Gewicht von 180 g/m², Wassersäule 2000 mm, wasserdichte Nähte, abnehmbare Hosenbeine für bessere Belüftung, zusätzlicher Reflektorstreifen am Hosenbund, praktische und funktionelle Taschen, lange Hosenträger zusätzlich verlängert mit starkem Gummiband, Hammerhalterung, erhältlich in den Farben Gelb-Schwarz und Orange-Schwarz,

VERWENDUNG DER BEKLEIDUNG

Bei der Auswahl der Schutzkleidung ist darauf zu achten, dass sie bequem ist, Bewegungsfreiheit bietet und gleichzeitig gut sitzt, ohne lose Teile. Bei der Auswahl der Größe ist die Größentabelle zu beachten.

Vor Arbeitsbeginn sollte die Kleidung anprobiert und gegebenenfalls mit den dafür vorgesehenen Elementen (Gürtel, Knöpfe, Bänder usw.) angepasst werden. Es ist besonders darauf zu achten, dass die Kleidung den Benutzer in seiner Ergonomie nicht einschränkt (z. B. den Bewegungsradius der Arme nicht verringert, die Bewegungen nicht behindert usw.).
Es ist auf eine Reihe von Faktoren zu achten, die die Schutzwirkung der Kleidung beeinträchtigen, wie z. B.: Wasseraufnahme, Einwirkung von Feuer oder heißen Oberflächen, Einwirkung von niedrigen Temperaturen, Einwirkung von Lösungsmitteln, Chemikalien, Säuren und Laugen, ätzenden Mitteln, Alterung des Materials, nicht bestimmungsgemäße Verwendung. Durch Vermeidung dieser Faktoren bleiben die Eigenschaften der Kleidung länger erhalten.
Die Kleidung schützt nur die Körperteile, die sie bedeckt. Der Schutzgrad gilt nur für neue, ungewaschene und nicht reparierte Kleidung. Der Schutzgrad berücksichtigt keine Veränderungen der Kleidung, die durch Abnutzung entstehen. Die Kleidung schützt den Benutzer nicht vor extrem niedrigen oder hohen Temperaturen.
Hinweis: Nicht zusammen mit anderer Kleidung in der Haushaltswaschmaschine waschen. Stark verschmutzte Kleidung kann die Waschmaschine beschädigen. Verwenden Sie zum Reinigen keine scheuernden, kratzenden oder ätzenden Materialien.
Um den beabsichtigten Schutz zu erreichen und aufgrund der Tatsache, dass die Arbeitskleidung nur die Körperteile schützt, die sie bedeckt, sollten je nach ausgeübter Tätigkeit zusätzliche persönliche Schutzausrüstungen wie Handschuhe, Schuhe, Hosen, Atemschutz, Gehörschutz, Augenschutz und andere verwendet werden.
Vor dem Gebrauch ist der technische Zustand der Kleidung zu überprüfen, insbesondere, ob die Kleidung nicht zerrissen oder mit brennbaren Substanzen verschmutzt ist, ob alle Verschlüsse funktionsfähig sind und ob die Kleidung vollständig ist. Bei mechanischen Beschädigungen (Risse, Brüche, Abrieb des Gewebes, Beschädigungen der Reißverschlüsse, Nähte usw.) darf die Kleidung nicht verwendet werden. Arbeitskleidung kann nicht repariert werden. Bei Beschädigungen darf die Kleidung nicht selbst repariert werden, sondern muss entsorgt werden.

TRANSPORT, LAGERUNG, ENTSORGUNG

Die Kleidung sollte in der Originalverpackung an einem kühlen, trockenen Ort, fern von Wärmequellen, Feuchtigkeit, Sonnenlicht, Staub und Witterungseinflüssen gelagert und transportiert werden.
Gebrauchte Schuhe, Kleidung und Textilien dürfen nur an dafür vorgesehenen Sammelstellen oder in speziellen Containern gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgt werden. Es ist verboten, Textilabfälle in Behälter für gemischte Abfälle zu werfen.
Die angegebene maximale Anzahl von Reinigungszyklen ist nicht der einzige Faktor, der die Lebensdauer von Kleidung beeinflusst. Die Lebensdauer hängt auch von der Nutzung, Lagerung usw. ab.

FR INFORMATIONS GÉNÉRALES

Les vêtements de protection de la série BH sont des équipements de protection individuelle de catégorie II. La catégorie II comprend les équipements de protection individuelle de conception intermédiaire, c'est-à-dire ceux qui n'appartiennent pas aux catégories de risque I ou III, et donc, entre autres, les protections auditives, les casques industriels, les lunettes et lunettes de protection, ainsi que les gants, les chaussures et les vêtements protégeant, par exemple, contre les risques mécaniques, les vêtements de signalisation et les vêtements pour soudeurs.
Les vêtements de protection sont conformes aux exigences du règlement (UE) 2016/425 du Parlement européen et du Conseil, notamment en ce qui concerne les normes européennes EN ISO 13688:2013, EN ISO 20471:2013 et EN 343:2019.
La déclaration de conformité est disponible au siège du fabricant et sur le site www.dedra.pl.
Les vêtements à haute visibilité sont des vêtements de signalisation destinés à améliorer la visibilité dans les situations où le risque d'absence est élevé.

FABRICATION

Veste de type bomber : couche extérieure en tissu polyester de type Oxfrod 300D, enduit de polyuréthane PU, grammage 180 g/m2, rembourrage en polyester 190T taffetas 180 g/m2, imperméabilité 2000 mm, fermeture à glissière recouverte d'un rabat à boutons-pression, capuche escamotable dans le col, poches latérales à rabat, 1 poche zippée à l'avant, disponible en jaune et orange
Veste de type parka : couche extérieure en tissu Oxford 300D 100 % polyester enduit de polyuréthane PU, grammage 180 g/m2, doublure en polyester 190T, taffetas, 50 g/m², matelassée avec une isolation 100 % polyester d'un grammage de 180 g/m², imperméabilité 2000 mm, coutures étanches, poches pratiques et fonctionnelles fermées par des boutons-pression, dont une poche pour smartphone fermée par du velcro, poignets pratiques avec bord-côte (au niveau des manches) fermeture à glissière recouverte d'un rabat à boutons-pression, capuche amovible à fermeture à glissière et réglable par cordons, intérieur du col en polaire (chaleur et confort), ouvertures d'aération sous les aisselles pour améliorer la circulation de l'air disponible en jaune et noir et orange et noir
Pantalon à la taille : couche extérieure en tissu Oxford 300D 100 % polyester enduit de polyuréthane PU, grammage 180 g/m2, doublure en polyester 190T, taffetas, 50 g/m2, matelassée avec une isolation 100 % polyester d'un grammage de 180 g/m2, imperméabilité 2000 mm, coutures étanches, jambes zippées pour faciliter la ventilation, poches pratiques et fonctionnelles, taille relevée à l'arrière, porte-marteau, disponible en jaune et noir et orange et noir
Salopette : couche extérieure en tissu Oxford 300D 100 % polyester enduit de polyuréthane PU, grammage 180 g/m2, doublure en polyester 190T, taffetas, 50 g/m², matelassé avec une isolation 100 % polyester d'un grammage de 180 g/m², imperméabilité 2000 mm, coutures étanches, jambes détachables pour faciliter la ventilation, bande réfléchissante supplémentaire à la taille du pantalon, poches pratiques et fonctionnelles, bretelles longues rallongées par un élastique solide, porte-marteau, disponible en jaune et noir et orange et noir,

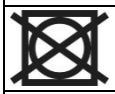
UTILISATION DES VÊTEMENTS

Lors du choix des vêtements de protection, veillez à ce qu'ils soient confortables, qu'ils permettent une grande liberté de mouvement et qu'ils soient bien ajustés à la silhouette, sans parties lâches. Pour choisir la taille, référez-vous au tableau des tailles.
Avant de commencer à travailler, essayez les vêtements et, si nécessaire, ajustez-les à l'aide des éléments prévus à cet effet (ceintures, boutons, rubans, etc.). Veillez particulièrement à ce que les vêtements ne limitent pas l'ergonomie de l'utilisateur (par exemple, qu'ils ne réduisent pas l'amplitude des bras, qu'ils ne gênent pas les mouvements, etc.).
Il convient de prêter attention à un certain nombre de facteurs qui réduisent l'efficacité de la protection offerte par les vêtements, tels que : l'imprégnation d'eau, l'exposition au feu ou à des surfaces chaudes, l'exposition à des températures basses, l'exposition à des solvants, des produits chimiques, des acides et des bases, des agents corrosifs, le vieillissement du matériau, une utilisation non conforme à l'usage prévu. En évitant ces facteurs, vous préserverez les paramètres des vêtements plus longtemps.
Les vêtements ne protègent que les parties du corps qu'ils recouvrent. Le niveau de protection ne concerne que les vêtements neufs, non lavés et non réparés. Le niveau de protection ne tient pas compte des modifications des vêtements résultant de l'usure. Les vêtements ne protègent pas l'utilisateur contre les températures extrêmes, basses ou élevées.
Remarque : ne pas laver avec d'autres vêtements lors du lavage à domicile. Les vêtements très sales peuvent endommager la machine à laver. Ne pas utiliser de matériaux abrasifs, rugueux ou corrosifs pour le nettoyage.
Afin d'obtenir la protection souhaitée et compte tenu du fait que les vêtements de travail ne protègent que les parties du corps qu'ils couvrent, il convient d'utiliser des équipements de protection individuelle supplémentaires, en fonction du travail effectué, tels que des gants, des chaussures, des pantalons, des équipements de protection des voies respiratoires, de l'ouïe, de la vue et autres.
Avant utilisation, vérifiez l'état technique des vêtements, en particulier s'ils ne sont pas déchirés, tachés de substances inflammables, si tous les éléments de fermeture sont en bon état et s'ils sont complets. En cas de dommages mécaniques (déchirures, fissures, frottements du tissu, dommages aux fermetures éclair, etc.), ne pas utiliser les vêtements. Les vêtements de travail ne peuvent pas être réparés. En cas de dommages, ne pas les réparer soi-même, mais les mettre au rebut.

TRANSPORT, STOCKAGE, ÉLIMINATION

Les vêtements doivent être stockés et transportés dans leur emballage d'origine, dans un endroit frais et sec, à l'abri de la chaleur, de l'humidité, de la lumière du soleil, de la poussière et des intempéries.
Les chaussures, vêtements et textiles usagés doivent être déposés exclusivement dans des points de collecte sélective désignés ou dans des conteneurs spéciaux, conformément aux règles établies par la réglementation locale. Il est interdit de jeter les déchets textiles dans les conteneurs à déchets mixtes.
Le nombre maximal de cycles de nettoyage indiqué n'est pas le seul facteur déterminant la durée de vie des vêtements. La durée de vie dépend également de l'utilisation, du stockage, etc.

SPOSÓB KONSERWACJI / HOW TO CARE FOR YOUR CLOTHING / ZPŮSOB KONZERVACE / SPÔSOB KONZERVÁCIE / PRIEŽIŪROS BŪDAS / KOPŠANA / ÁPOLÁS / MODUL DE ÎNTREȚINERE / VZDRŽEVANJE / КАКО ОДРЖАВАТИ / ПОДДЪРЖАНЕ / ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ / SO PFLEGEN SIE IHRE KLEIDUNG / COMMENT PRENDRE SOIN DE VOS VÊTEMENTS

	Pranie w temperaturze 30°C max. 30 razy / Wash at 30°C max. 30 times / Pratelné při teplotě max. 30 °C, maximálně 30krát. / Perať pri teplote max. 30 °C. 30-krát. / Skalbti ne aukštesnėje kaip 30 °C temperatūroje. 30 kartų. / Mazgāt 30 °C temperatūrā, ne vairāk kā 30 reizes / 30 °C-on mosható, maximum 30 alkalommal / Spălați la 30 °C max. de 30 de ori / Pranje pri največ 30 °C. Največ 30-krat. / Prati na najviše 30 °C, do 30 puta / Перете при 30°C максимум 30 пъти / Прати при температурі не вище 30 °C. 30 разів. / Bei maximal 30 °C waschen. 30 Mal waschen. / Lavage à 30 °C max. 30 fois
	Nie prasować / Do not iron / Nesušit v sušičce. / Nesmiete žehliť. / Negalima lyginti. / Negludināt / Ne vasalja / Nu călcați / Ne likajte. / Ne peglati / Не гладете / Не прасувати. / Nicht bügeln. / Ne pas repasser
	Suszyć w pozycji pionowej / Dry in an upright position / Sušit ve svislé poloze. / Sušiť vo zvislej polohe. / Džiovinti vertikaliai. / Žāvēt vertikālā stāvoklī / Állva szárítsa / Uscați în poziție verticală / Sušite v pokončnem položaju. / Sušiti u uspravnom položaju / Сушете в изправено положение / Сушити у вертикальному положенні. / Aufrecht trocknen. / Sécher en position verticale
	Intensywna widzialność (spodnie kl. 1, spodnie ogrodniczki kl. 2, kurtka bomber i parka kl. 3) / High visibility (trousers class 1, dungarees class 2, bomber jacket and parka class 3) / Vysoká viditelnost (kalhoty třída 1, montérky třída 2, bomber a parka třída 3). / Vysoká viditeľnosť (nohavice trieda 1, montérky trieda 2, bunda a parka trieda 3). / Didelis matomumas (kelnių klasė 1, kombinezonų klasė 2, striukės ir parkų klasė 3). / Augsta redzamība (bikses 1. klase, kombinezoni 2. klase, bomberjakas un parkas 3. klase) / Jól látható (nadrág 1. osztály, munkaruha 2. osztály, bomberdzseki és parkás kabát 3. osztály) / Vizibilitate ridicată (pantaloni clasa 1, salopete clasa 2, jachete bomber și parka clasa 3) / Visoka vidljivost (hlače razred 1, delovne hlače razred 2, bomberska jakna in parka razred 3). / Visoka vidljivost (hlače klase 1, kombinezon klase 2, bomber jakna i parka klase 3) / Висока видимост (панталони клас 1, гащеризони клас 2, бомбър якета и парки клас 3) / Висока видимість (штани класу 1, комбінезони класу 2, куртки-бомбери та парки класу 3). / Hohe Sichtbarkeit (Hosen Klasse 1, Latzhosen Klasse 2, Bomberjacken und Parkas Klasse 3) / Haute visibilité (pantalons classe 1, salopettes classe 2, blousons et parkas classe 3)
	Poziom wodoopomości i oddychalności / Water resistance and breathability / Voděodolnost a prodyšnost. / Odolnosť voči vode a priedušnosť. / Atsparumas vandeniui ir kvėpavimo savybės. / Ūdensizturība un elpojošs materiāls / Vízálló és lélegző / Rezistență la apă și respirabilitate / Vodoodpornost in zračnost. / Otpornost na vodu i prozračnost / Водоустойчивост и дишане / Водонепроникність та повітропроникність. / Wasserabweisend und atmungsaktiv / Imperméabilité et respirabilité
	Nie wybielać, nie chlorować / Do not bleach, do not chlorinate / Nebělit, nechlorovat. / Nesmiete bieliť, nesmiete chlórovať. / Negalima balinti, negalima chloruoti. / Neizmantot balinātājus, nehlorēt / Ne fehérítse, ne klórozza / Nu înălbiți, nu cloraţi / Ne belite, ne klorirate. / Ne koristiti izbjeljivač, ne koristiti klor / Не избелвайте, не хлорирайте / Не вибілювати, не хлорувати. / Nicht bleichen, nicht chloren / Ne pas blanchir, ne pas chlorer
	Nie wirować / Do not spin / Nesušit v sušičce. / Nesmiete odstredovať. / Negalima gręžti. / Nespiest / Ne centrifugálja / Nu centrifugați / Ne centrifugirajte. / Ne centrifugirati / Не центрофугирайте / Не віджимати. / Nicht schleudern / Ne pas essorer
	Przeczytać instrukcję obsługi / Read the user manual / Přečtěte si návod k použití. / Prečítajte si návod na použitie. / Perskaitykite naudojimo instrukciją. / Lasīt lietošanas instrukciju / Olvassa el a használati utasítást / Citiți manualul de utilizare / Preberite navodila za uporabo. / Pročitati upute za uporabu / Прочетете инструкциите за употреба / Прочитайте інструкцію з експлуатації. / Lesen Sie die Gebrauchsanweisung / Lire le mode d'emploi
	Nie czyścić chemicznie / Do not dry clean / Nesušit chemicky. / Nesmiete chemicky čistiť. / Negalima valyti cheminiu būdu. / Nekrāsot / Ne vegytisztítsa / Nu curățați chimic / Ne čistite s suhim čiščenjem. / Ne kemijsko čistiti / Не почиствайте химически / Не чистити хімічно. / Nicht chemisch reinigen / Ne pas nettoyer à sec



Kontakt / Kontaktai / Kontakts / Elérhetőség / Contact / Contacto / Contact / Contact / Kontakt / Kontakt / Kontakt/ Свържете се с/ Контакти:
Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Tel. +48 22 73 83 777 wew. 129, 170, fax +48 22 73 83 779
serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl

